

REGULAMIN SZKOLNY

ZASADY ПРАВИЛА	KONSEKWENCJE ZA ZŁAMANIE ZASADY НАСЛІДКИ ПОРУШЕННЯ ПРАВИЛ	PRZYWILEJE ZA PRZESTRZEGANIE ZASADY ПРИВІЛЕЇ ЗА ВИКОНАННЯ ПРАВИЛ
1. Podczas zajęć uczniowie przestrzegają następujących zasad zachowania: (Під час уроку учні дотримуються таких правил поведінки) 1.1 Przebywają w sali, opuszczają ją wyłącznie po uzyskaniu zgody nauczyciela.(Залишаються в класі. Залишають його тільки після згоди вчителя) 1.2 Wykonują polecenia nauczyciela. (Виконують вказівки вчителя) 1.3 Siedzą w miejscu wyznaczonym przez nauczyciela. (Діти сидять у місці яке визначив вчитель) 1.4 Stosują się do zakazu jedzenia i picia (picie za zgodą nauczyciela). (Дотримуватись заборони на їжу та пиття.(Тільки за згодою вчителя.) 1.5 Mogą aktywnie uczestniczyć w lekcji. (Дитина може приймати активну участь в уроці) 1.6 Mogą wyrażać swoje zdanie na tematy związane z tematem lekcji. (Діти можуть висловлювати свою думку на теми, які пов'язанні з темою уроку.	Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym (Негативна відмітка в електронному журналі) Negatywna ocena za pracę na lekcji (Негативна відмітка за роботу на уроці) Uciezka z lekcji: Nieobecność nieusprawiedliwiona w dzienniku elektronicznym Powiadomienie rodziców (Прогул без уважних причин в електронному журналі. Повідомлення батьків) Uciezka ze szkoły: Nieobecność nieusprawiedliwiona w dzienniku elektronicznym Powiadomienie rodziców Zawiadomienie policji (Прогул без уважних причин в електронному журналі. Повідомлення батьків. Повідомлення в поліцію)	Pochwała nauczyciela Pozytywna ocena za pracę na lekcji (Похвала вчителя.Позитивна оцінка за роботу на уроці)

2. Uczniowie przestrzegają zasad zachowania podczas przerw: (Учні дотримуються таких правил поведінки на перервах) 2.1 Uczniowie mogą przebywać na korytarzu szkolnym 10 min. przed pierwszą lekcją, 5min. przed rozpoczęciem przerwy, zachowując ciszę. Учень, który przyszedł wcześniej, idzie do świetlicy. (Учні можуть перебувати на коридорі школи 10хв. до першого уроку 5 хв.перед першим уроком. Перед початком перерви діти зберігають тишу. Учень який прийшов до школи раніше йде до загальної кімнати(світлиці) 2.2 Po dzwonku uczniowie ustawiają się parami przed salą lekcyjną i oczekują na nauczyciela. (Після дзвоника діти шикуються у пари перед кабінетом і чекають на вчителя) 2.3 Uczniowie mają zakaz opuszczania budynku i terenu szkoły podczas przerw. (Учням забороняється залишати приміщення та територію школи на перервах) 2.5 Uczniowie za zgodą nauczyciela dyżurującego mogą aktywnie spędzać przerwy, korzystając z miękkich piankowych piłeczek, sprzętu rekreacyjnego, gier w czytelni itp. (Учні за згодою вчителя можуть активно провести час на перерві за допомогою м'яких пінопластових м'ячів) 2.6 Podczas przerw obowiązuje zakaz biegania. (Під час перерви забороняється бігати)	Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym Rozmowa z nauczycielem Rozmowa z wychowawcą (Негативна відмітка в електронному журналі. Бесіда з вчителем. Бесіда з вихователем)	Pochwała Похвала
--	---	--------------------------------------

2.7 Uczniowie nie niszczą dekoracji. (Учні не руйнують шкільні декорації) 2.8 Toaleta służy wyłącznie do zaspokojenia potrzeb fizjologicznych i higienicznych. (Туалети використовуються виключно для задоволення фізіологічних потреб та гігієни) 2.10 Klatka schodowa służy wyłącznie do przechodzenia między piętrami, korzystamy z głównej- środkowej, ograniczamy korzystanie z bocznych- drogi ewakuacyjne. (Сходи служать лише для проходу між поверхами, використовується основний і центральний вхід, обмежуємо використання бокових шляхів евакуації) 2.11 Ze sceny uczniowie korzystają wyłącznie podczas prób lub imprez szkolnych pod opieką nauczyciela. (Учні використовують сцену лише під час репетицій чи заходів) 2.12 Uczniowie dbają o porządek, wyrzucają śmieci do koszy lub pojemników. (Учні піклуються про порядок, кидають сміття в кошик або контейнер) 2.13. Uczniowie mają zakaz zamawiania usług firm zewnętrznych (w tym zamawiania jedzenia). (Учням заборонено замовляти послуги зовнішніх компаній (включаючи замовлення їжі)		
3. Uczniowie odnoszą się z szacunkiem do siebie nawzajem, do nauczycieli, pracowników szkoły i innych osób. (Учні поважають один одного, від вчителя, шкільних працівників та інших людей) 3.1 Uczniowie mają zakaz krzywdzenia innych osób słownie i fizycznie (Учням заборонено шкодити іншим людям на словах і фізично) 3.2 Wyrażają emocje w akceptowany społecznie sposób, w tym uczucie złości np. zgodnie z kodeksem złości, sympatię bez nadmiernych fizycznych oznak czułości (całowanie, przytulanie) (Діти	Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym Przeproszenie Zadośćuczynienie W szczególnych przypadkach niezwłoczne powiadomienie rodziców Konsekwencje nadrzędne opisane w Statucie Szkoły W poważnych przypadkach krzywdzenia innych osób zgłoszenie na policję	Pochwała Похвала

виражають емоції соціально прийнятним способом, включаючи почуття гніву, співчуття без надмірних фізичних ознак прихильності(обійми, поцілунки) 3.3 Uczniowie stosują formy grzecznościowe (Учні використовують ввічливі форми)	(Негативна відмітка в електронному журналі. Вибачення. В основних випадках негайне повідомлення батьків. Основні наслідки описані в Статуті школи. У серйозних випадках заподіяння шкоди іншим людям, повідомлення в поліцію	
4. Uczniowie szanują mienie szkolne i cudzą własność. (Учні поважають шкільне та чуже майно) 4.1 Nie dysponują rzeczami innych osób bez pozwolenia (У дітей немає речей інших людей без їх дозволу) 4.2 Nie niszczą cudzej własności oraz mienia szkoły (Діти не руйнують чуже та шкільне майно)	Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym W szczególnych przypadkach niezwłoczne powiadomienie rodziców W przypadku zniszczenia naprawienie szkody (Негативна відмітка в електронному журналі. У виняткових випадках негайне повідомлення батьків. У разі заподіяння шкоди, відшкодування збитків)	Pochwała Похвала
5. Uczniowie dbają o wygląd i strój szkolny, zmieniają obuwie, noszą identyfikatory. (Учні дбають про зовнішній вигляд та шкільне вбрання, змінне взуття, носять ідентифікатор) 5.1 Zgodnie ze Statutem Szkoły §87, §88. (Відповідно до статуту школи) 5.2 Na terenie szkoły zdejmują identyfikator tylko za zgodą nauczyciela i po opuszczeniu budynku szkoły. (На території школи знімають бейджи лише за згодою вчителя та після виходу з будівлі школи)	Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym (Негативна відмітка в електронному журналі)	Pochwała w dzienniku elektronicznym (Похвала в електронному журналі)
6. W szkole obowiązuje ograniczenie korzystania z telefonów komórkowych oraz innych nośników dźwięków i obrazu. (Існує обмеження на використання мобільних телефонів та інших носіїв звуку та зображення) 6.1 W wyjątkowych sytuacjach uczeń zgłasza nauczycielowi chęć	Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym za korzystanie z telefonu podczas lekcji. (Негативна оцінка в електронному журналі за використання телефоном під час уроків)	Pochwała Похвала

skorzystania z telefonu, np. poinformowanie rodzica o złym samopoczuciu.(У виняткових ситуаціях учень просить вчителя скористатися телефоном, наприклад, повідомляючи батькам про нездужання) 6.2 Nauczyciele mogą poprosić podczas zajęć o skorzystanie z telefonów w celach edukacyjnych.(Вчителі можуть попросити скористатися телефоном для навчальних цілей) 6.3 W czasie zajęć i przerw telefon/urządzenie znajduje się w plecaku lub w miejscu wyznaczonym przez nauczyciela. (Під час занять і перерв телефон діти кладуть у рюкзак або у визначеному вчителем місці) 6.4 Środa jest dniem korzystania z telefonów/urządzeń podczas przerw. (Середа- день користування телефонними апаратами на перервах) 6.5 Obowiązuje zakaz nagrywania obrazu i dźwięku na terenie szkoły (На території школи заборонено проводити відео та звукозапис)	Neutralna uwaga w dzienniku elektronicznym za korzystanie z telefonu podczas przerw z wyłączeniem środy. (Негативна оцінка в електронному журналі за використання телефоном на перервах крім середа)	
7. Uczniowie nie posiadają i nie używają alkoholu, papierosów, epapierosów i innych środków psychoaktywnych, nie spożywają napojów energetycznych. (Учні не мають і не вживають алкоголь, сигарети, електронні сигарети та інші психоактивні речовини, не вживають енергетичні напої)	Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym Konsekwencje nadrzędne opisane w Statucie Szkoły Konsekwencje określone w Procedurach (Негативна оцінка в електронному журналі. Переважні наслідки описані в статуті школи. Наслідки зазначені в Процедурах)	Pochwała Похвала
8. Uczniowie przestrzegają zasad bezpieczeństwa obowiązujących na terenie szkoły związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19. (Дотримання учнями чинних у школі правил безпеки щодо профілактики протидії та боротьби з COVID-19)	Poinformowanie rodziców przez dziennik elektroniczny o nieprzestrzeganiu zasad bezpieczeństwa. Negatywna uwaga w dzienniku elektronicznym. (Інформування батьків через електронний журнал про недотримання правил	Pochwała Похвала

8.1. Uczniowie znają obowiązujące procedury bezpieczeństwa. (Учні знайомі з правилами безпеки, які застосовуються) 8.2. Stosują się do zaleceń nauczycieli związanych z przestrzeganiem zasad bezpieczeństwa. (Виконувати рекомендації вчителів щодо дотримання правил безпеки) 8.3. Zakrywają usta i nos, kiedy przebywają w częściach wspólnych szkoły. (Прикривати рот і ніс, коли вони знаходяться в місцях загального користування школи) 8.4. Dezynfekują ręce przed wejściem na teren szkoły. (Діти дезинфікують руки перед входом на територію школи) 8.5. Przestrzegają zasad higieny (myją ręce, kichają w zgięcie łokciowe). (Дотримуються правил гігієни(миють руки, чхають у лікті) 8.6. Starają się zachować dystans społeczny podczas przerw. (На перервах намагаються дотримуватися соціальної дистанції) 8.7. Zgłaszają nauczycielowi sytuacje niepokojące związane ze stanem zdrowia. (Діти повідомляють вчителю про тривожні ситуації пов'язані зі своїм здоров'ям) 8.8. Spędzają przerwy na korytarzu i w salach zgodnie z wyznaczonym harmonogramem. (Перерви проводять в коридорі та в залах згідно з розкладом) 8.9. Spożywają obiady zgodnie z wyznaczonym harmonogramem. Drugie śniadanie spożywają podczas przerw w salach lekcyjnych. Jeśli nie ma takiej możliwości, uczniowie mogą zjeść posiłek na ławce korytarzowej. (Обідайте за розкладом. Другий сніданок діти їдять на перервах у класах. Якщо це неможливо, учні можуть приймати їжу на лавці в коридорі)	безпеки. Негативна відмітка в електронному журналі)	
---	--	--

-
1. Wychowawca na początku roku szkolnego przedstawia uczniom i rodzicom Regulamin Szkolny. (На початку шкільного року класний керівник ознайомлює учнів та батьків з Шкільним Регламентом)
 2. Wychowawca co najmniej raz w miesiącu analizuje uwagi pozytywne i negatywne w dzienniku elektronicznym. **(Класний керівник не рідше одного разу на місяць аналізує позитивні та негативні відгуки в електронному журналі)**
 3. W przypadku 5 negatywnych uwag w tygodniu lub 10 w miesiącu, wychowawca podejmuje działania zgodnie ze Statutem Szkoły §92 i Katalogiem procedur dotyczących organizacji pracy SP342 ze szczególnym uwzględnieniem przepisów dot. bezpieczeństwa dzieci i uczniów. **(У разі 5 негативних коментарів на тиждень або 10 на місяць класний керівник вживає заходи відповідно до статуту школи та каталогу процедур організації роботи SP342, приділяючи особливу увагу положенням щодо безпеки дітей і учнів)**